

République Algérienne Démocratique et Populaire
Ministère de l'Enseignement Supérieure et de la Recherche Scientifique
Centre Universitaire Belhadj Bouchaïb d'Ain-Témouchent
Institut des lettres et des langues étrangères
Département des lettres et de la langue française



Spécialité : sciences du langage
Mémoire de fin d'études pour l'obtention du diplôme de master
Thème :

**Les pratiques langagières et contact de langues dans les émissions
télévisées : Cas de l'émission algérienne
« Mazal El Hal »**

Présenté par :

AOUAD Mohammed Amine

Encadreur

MANSOUR Mohamed

Devant le jury composé de

BENKEROUF Blaha Djilali

DAHO Ahmed

MANSOUR Mohamed

Président

Examineur

Encadreur

Année universitaire 2020/2021

Résumé

En Algérie, les pratiques langagières effectives sont l'indice d'une grande diversité linguistique. En effet, ces pratiques donnent naissance à plusieurs phénomènes linguistiques, à savoir l'alternance codique, l'emprunt, les interférences, etc. Ces phénomènes considérés comme des réalités linguistiques, sont étudiés dans leur contexte social. En outre, tous ces phénomènes linguistiques sont le fruit d'un contact de différentes langues et variétés pratiquées dans des situations formelles et informelles, dans les médias et dans le langage de locuteurs algériens en général.

Ce contact de langues en Algérie laisse instaurer un plurilinguisme additif où toutes ces langues se fondent les unes dans les autres et se complètent pour ainsi constituer le champ sociolinguistique algérien.

Mots clés : pratiques langagières, phénomènes linguistiques, contact de langues médias, champ sociolinguistique algérien.,

ملخص :

في الجزائر الممارسات اللغوية الفعلية هي مؤشر على تنوع لغوي كبير في الواقع، هذه الممارسات تنتج العديد من الظواهر اللغوية منها التبدل بين الرموز، الاقتراض، التداخلات ... وغيرها. هذه الظواهر التي تعتبر كحقائق لغوية تمت دراستها في محتواها المجتمعي، من ناحية أخرى كل هذه الظواهر هي ثمرة احتكاك العديد من اللغات والتنوعات الممارسة في الحالات الرسمية وغير الرسمية، في وسائل الإعلام وفي لغة الجزائريين عموماً.

هذا الاحتكاك بين اللغات في الجزائر يسمح بإنشاء تعدد لغوي تكميلي أين تستند كل هذه اللغات على بعضها البعض وتكمل بعضها البعض لتكون الحقل الاجتماعي اللغوي الجزائري. الكلمات المفتاحية: الممارسات اللغوية، الظواهر اللغوية، احتكاك اللغات، وسائل الإعلام، الحقل الاجتماعي اللغوي الجزائري.